

原住民族文化基本教材

# 泰雅族

學習手冊第四冊

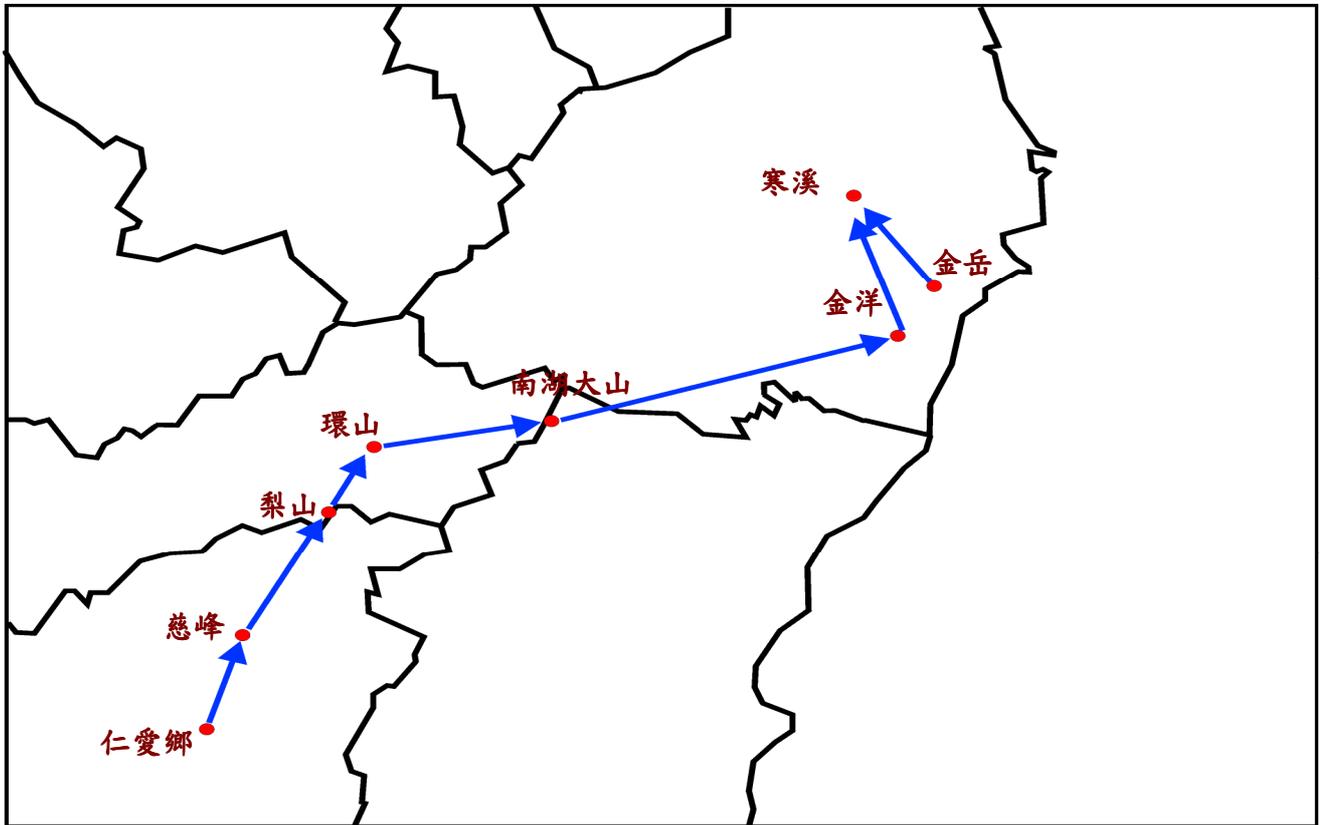


編輯者：陳金山

2	……	目錄
3	……	第一章 寒溪部落史蹟之多少
3	……	第一節 寒溪泰雅族人遷徙始知多少
4	……	第二節 部落遷徙的食、衣
4	……	第三節 泰雅的傳統服飾
5	……	第二章 原始森林之多少
5	……	第一節 探索古魯林道
6	……	第三章 寒溪史蹟踏察
6	……	第一節 寒溪養魚場
7	……	第一節 學習單
8	……	第二節 學習單
9	……	第三節 學習單
10	……	第四節 學習單
11	……	第五節 學習單
12	……	教案

# 第一章 寒溪部落史蹟之多少

## 第一節 寒溪泰雅族人遷徙始知多少



根據寒溪國小學校史料記載，寒溪部落的淵源最早是由中部仁愛鄉遷徙而輾轉進入南澳鄉，而後又從老金洋等幾個部落陸陸續續翻山越嶺遷徙到寒溪村定居的。

眾所皆知，舊時交通不便，泰雅族人又都以山為居，靠山吃飯，山上的動、植物是族食物的來源。但日子久了，人口愈來愈多，居住和食物不足，為尋找更多資源，於是經過多次遷徙，最後在寒溪這個地方落腳，建立了現在的寒溪部落。另一種說法則是據時代日本人為了防止族人抵抗及方便管理族人，於是強迫族人遷徙而到寒溪落腳。

## 第二節 部落遷徙的食、衣



遠在幾百年前，遷徙的山路崎嶇難行，雖有更好的靠海古道可以行，但因遷徙過程，食物仍是族人主要考慮因素。族人雖知深山之路崎嶇難行，但因山中動、植物豐富便於取食，終究仍選擇這段崎嶇難行之路。在遷徙過程難免須帶些重要家當，但只帶些輕便重要家當，至於織布機

因屬笨重物品不易隨身攜帶，得靠族內男人重新製作，所以舊時泰雅勇士，需練就了一身製造織布機的好功夫，才不至於在遷徙過程中，讓婦女們背負著又大又笨重的織布機呢！

## 第三節 泰雅的传统服飾



在原住民各族群中，每個民族的穿著和服飾均不相同，故能依穿著、服飾分辨出是屬哪個族群。舊時泰雅族婦人穿著短袖、短大衣、肚兜、遮陰布、綁腿等一些簡飾。男生則較簡單，只著披風和肚兜。

披風最主要的功能除表彰英勇外，也可以禦寒更能防蚊蟲叮咬。泰雅製作衣物的原料，大多採就地取材，使用最多的是動物皮和植物，而苧麻的纖維是當時最容易取得的物料，故而苧麻是泰雅族傳統服飾中不可



貨缺的織布原料。

## 第二章 原始森林之多少

### 第一節 原始森林之多少-探索古魯林道



古魯林道，位於宜蘭縣大同鄉寒溪村，從翠峰湖至寒溪村全長約 28 公里，早期本為太平山林場伐木所使用的聯外道路之一，自從 63 年林區管理處伐木業結束後，此路因多處坍方年久失修，已無法通行而形成一條廢棄林道，目前車輛只能在古魯派出所舊址附近暫留。古魯

是寒溪的舊地名，現在已經改為古魯巷，寒溪農場是目前唯一的住戶。

古魯林道的源頭是太平山，由中高海拔的冷空氣會沿著溪谷沉降而下，形成了寒溪特有的低溫帶氣候，由於氣候涼爽潮濕適合各種植物生長茂盛非常適合昆蟲生長，因此



各種昆蟲數量特別多。也使得因靠昆蟲維生的鳥類在此繁殖留居。現在古魯林道沿路小徑平緩好走、生態豐富，平時少有人走動，林道內原始林相和溪水生態保護的很好，是全宜蘭縣境內，觀賞低海拔山鳥最佳的景點路線。

## 第三章 寒溪史蹟踏察

### 第一節 寒溪養魚場



是卵生，母鱘龍魚腹部較為圓滑飽滿，需要 10 年以上的魚齡才可生卵。公



鱘龍魚則是頭部較大，身軀較流線型。鱘龍魚生長的水溫要低於 18 度，水溫可低不可高，水質一定要很乾淨無污染，所以海邊不適合飼養，要有源源不斷的活水。寒溪村因處太平山下，水溫較低又無污染，非常適合飼養這種魚類。野生鱘龍魚吃一些微生物，人工養殖則是用飼料餵食，而且是沉底形的飼料。鱘龍魚不喜歡白天進食，所以餵食要利用清晨或黃昏甚至晚上餵食。.... 鱘龍魚屬於魚種，非常適合村民飼養。





## 宜蘭縣大同鄉寒溪國小二年忠班特色課程學習單

單元名稱：

1. 泰雅族人遷徙始知多少

座號：

姓名：

- ( ) 寒溪部落的淵源最早是由中部哪個鄉鎮遷徙過來？①信義鄉  
②魚池鄉③仁愛鄉。
- ( ) 寒溪部落的淵源最早是由中部的鄉鎮遷移過來的，但還未到寒溪村之前，鮮在哪裡定居？①南澳鄉②大同鄉③羅東鎮。
- ( ) 寒溪村除了有南澳和金岳過來之外，還有哪個村遷徙過來的？  
①碧候村③東澳村②金洋村。
- ( ) 早期族人的食物來源，下列哪一個不算在內？①動物②植物  
③魚類。
- ( ) 族人居住在一起，為什麼還要再次遷徙呢？①因為居住位置和食物不夠②因為個性不合③因為有外來人種。

小朋友：想想看山上最常見的動物有哪些？請你畫畫看，並填上牠的名字：




## 宜蘭縣大同鄉寒溪國小二年忠班特色課程學習單

單元名稱：2. 部落遷徙的食、衣

座號：

姓名：

✿小朋友，上完族人遷徙的課程後，相信你能體會族人遷徙的辛苦了吧！現在請你回答下列問題……

1. 族人製作衣服大都取自於哪兩大類？

答：①

②

2. 遷徙的路線有很多條，而且容易行走，但族人為什麼選擇這條路線遷徙？

答：

3. 製作織布機是誰的責任？

答：

4. 織布的線是取予哪種植物的纖維？

答：



# 宜蘭縣大同鄉寒溪國小二年忠班特色課程學習單

單元名稱：3. 泰雅的传统服飾

座號：

姓名：

1. ( ) 台灣的原住民種族太多，但我們仍可以從他們身上哪些東西來辨別？①語言②傳統服飾③臉型。
2. ( ) 下列哪一項植物是泰雅族人織布所不能欠缺的？①芒草②苧麻③樟樹。
3. ( ) 泰雅男性的披風最主要的功能除表彰英勇外，最主要的功能是什麼？①可以禦寒②可以防蚊蟲叮咬③以上皆是。
4. 請寫出舊時泰雅族婦人穿著哪些衣物：

1.	2.
3.	4.

5. 請寫出泰雅男性的穿著有哪些：

1.	2.
3.	4.

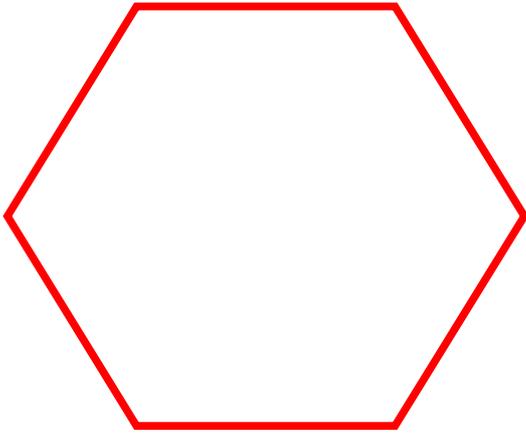


# 宜蘭縣大同鄉寒溪國小二年忠班特色課程學習單

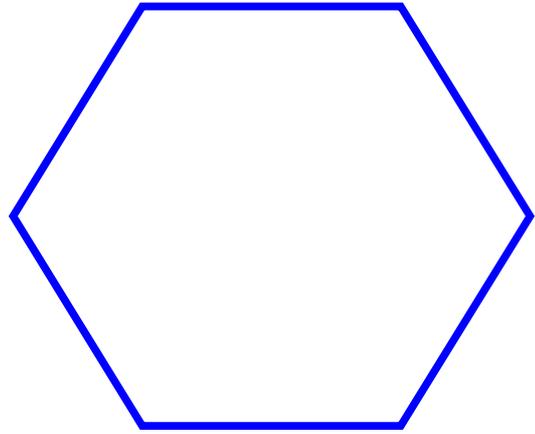
單元名稱：4. 探索古魯林道

座號： 姓名：

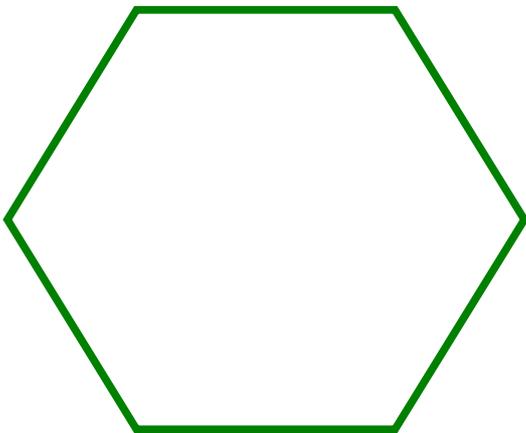
1. 小朋友，我們花了很多的時間走一趟林道，沿途都發現很多的花、鳥、蟲、獸，現在請你回想一下將你看到最深刻的花、鳥、蟲、獸畫出來！並寫上它的名字。



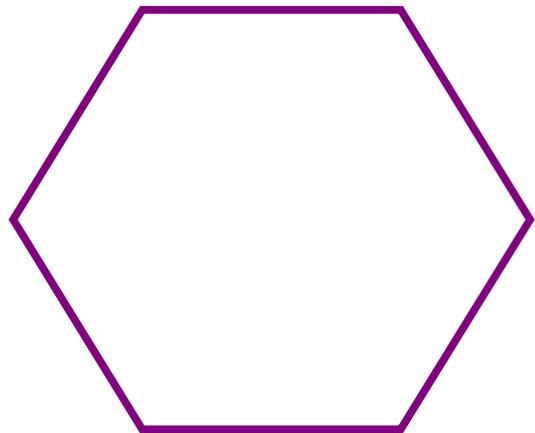
名字：



名字：



名字：



名字：



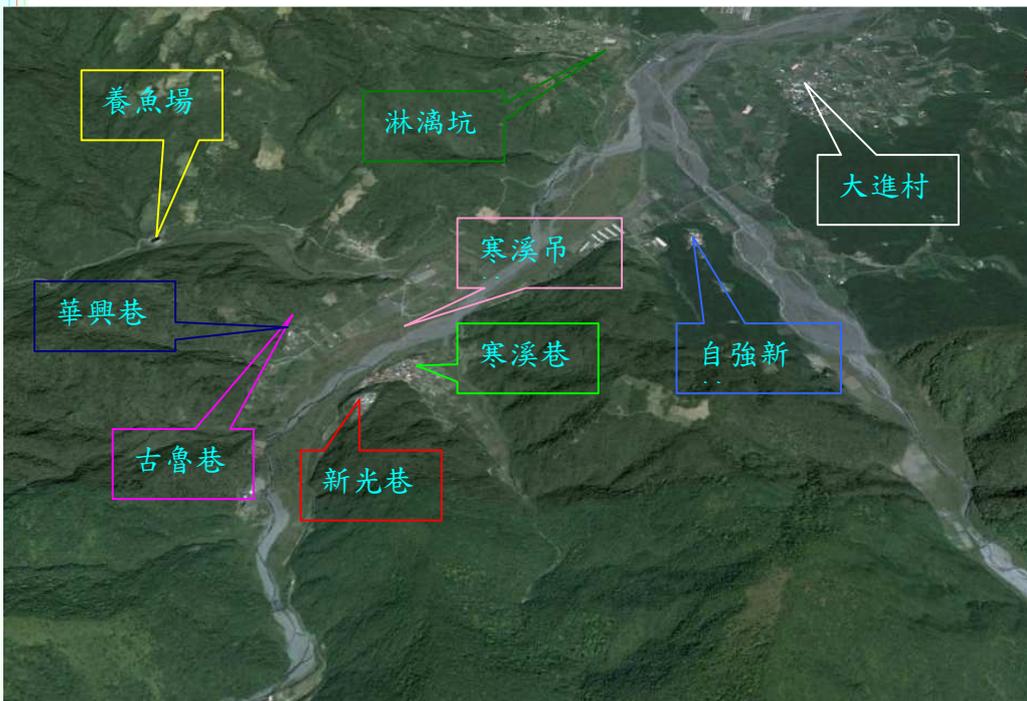
# 宜蘭縣大同鄉寒溪國小二年忠班特色課程學習單

單元名稱 5. 寒溪養魚場

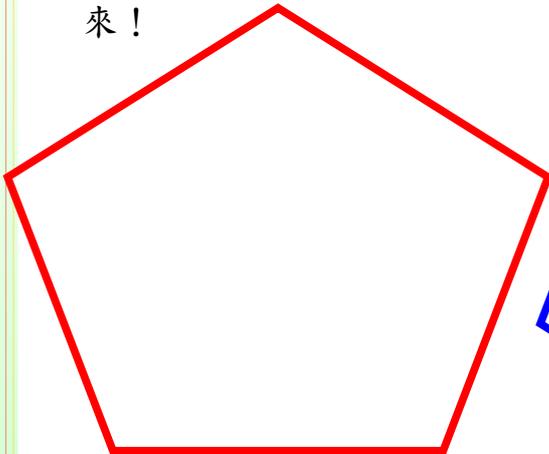
座號：

姓名：

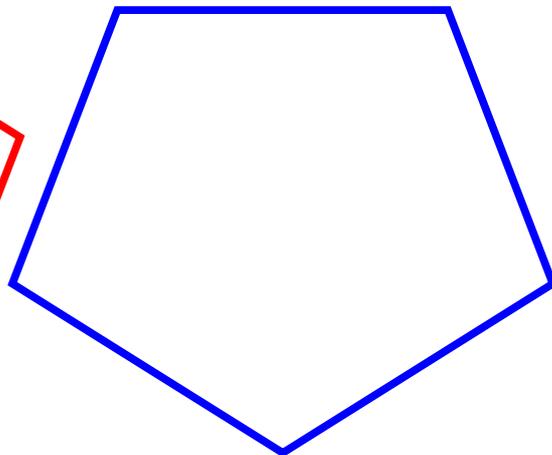
☉小朋友，請把今天我們上課的地方圈起來。



☉小朋友請把今天所看到魚畫出來！



☉除魚之外，還看到或抓到什麼生物！





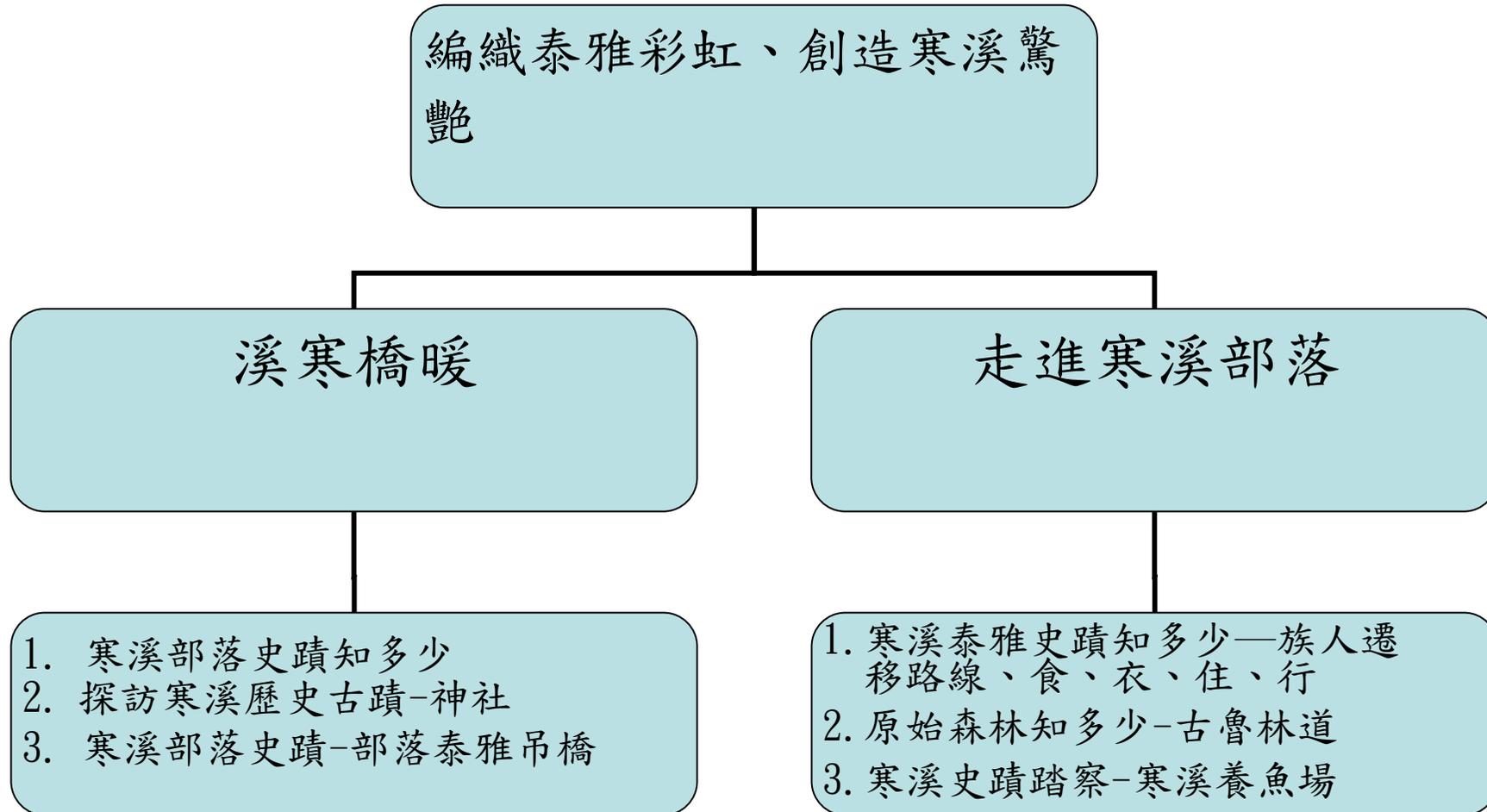
第二學期學校本位課程與教學設計

設計者：陳金山

實施年級：二年級

主題單元：走進寒溪部落

課程架構



宜蘭縣寒溪國民小學 103 學年度第二學期學校特色課程教學特色課程教學教案 【編織泰雅彩虹、創造寒溪驚艷】						
適用年級		二年級				
課程主軸/主題		寒溪傳情—驚豔傳真				
單元名稱		走進寒溪（共 15 節）				
配合領域		生活課程領域(二奇妙的植物)、綜合活動領域(三環境與我)、國語文領域(三綠色的大地)、健康與體育(三舒適的環境-愛護家園、親近自然、珍惜資源)				
設計者		陳金山老師	教學者	陳金山老師、社區耆老		
審核者		學校課程發展委員會				
能力指標		生活 1-1-5 藉由接近自然，進而關懷自然與生命。 生活 9-1-1 能依自己所觀察到的現象說出來。 生活 9-1-2 相信每個人只要能仔細觀察，常可有新奇的發現。 語文 F1-1-1-1 能學習觀察簡單的圖畫和事物，並練習寫成一段文字。				
教學目標		一. 能粗略認識寒溪史蹟-族人遷徙路徑及生活，體認族人遷徙的辛苦。 二. 能說出寒溪史蹟有古魯林道與寒溪魚場。 三. 能簡單描述寒溪史蹟-古魯林道與寒溪魚場的特色。 四. 能認識欣賞寒溪史蹟-古魯林道與寒溪魚場的景觀，透過圖像、文字或口語表達自己觀賞後的發現與感受。				
節別	單元名稱	教學內容	時間	對應能力指標	教學資源	評量方式
一、二	寒溪泰雅遷徙史蹟知多少—族人遷移路線	一、準備活動(第一、二節) 1. 螢幕秀出台灣中部以北高山地圖，讓小朋友指出嘉義縣仁愛鄉，並簡略說明地理位置人文鄉土文化。 二、引起動機 1. 提問有誰知道我們的族人最早是從哪裡遷移來的呢?想不想知道? 三、發展活動: 1. 帶小朋友到二樓圖書館右側，觀看泰雅遷徙路徑圖。 2. 指出族人最早是由哪個地方往北遷移?(嘉義縣仁愛鄉) 3. 遷徙過程沿途經過哪些地方?並介紹其地理位置。 [複習第一節] 4. 由網路地圖指出族人在宜蘭縣南澳鄉哪些部落定居?地理位置在哪裡? 5. 族人在宜蘭南澳定居之後為什麼又往北遷移呢? 6. 初期族人在含溪的聚落處在哪裡為什麼會搬到現在的位址呢? 7. 最後族人在哪個地方定居下來?	10 2 28 20 10 5 5	生活 9-1-1   生活 9-1-1	搜集網路資料，彙編成的教材「古魯林道教材」看圖神遊古魯林道 ppt 簡報	觀察評量 觀察評量 觀察評量 口頭評量 觀察評量 口頭評量 口頭評量 口頭評量 口頭評量 口頭評量

三、四、五	寒溪泰雅遷徙史 蹟知多少-遷移 時的食、衣、住、 行	<p>四、綜合活動</p> <p>1.發放學習單，請小朋友到樓上自行抄寫。</p>		語文 F1-1-1-1	學習單	
		<p>一、準備活動(第三、四、五節)</p> <p>1.網路展示族人古時候的照片或圖畫。</p>	8			
		<p>二、引起動機</p> <p>1.小朋友你知道我們的族人在遷徙的時候是如何過生活嗎?吃什麼?穿什麼?住什麼?大型用品怎麼搬運呢?</p>	2	生活 9-1-1		口頭評量
		<p>三、發展活動</p> <p>1.族人遷徙的山路好走嗎?</p> <p>2.遷徙的路線有很多條，而且容易行走，但族人為什麼選擇這條路線遷徙?</p>	40	生活 9-1-1 生活 9-1-1		口頭評量 口頭評量
		<p>3.在遷徙過程難免須帶些重要家當，但只帶哪些家當?</p> <p>4.織布機笨重，族人是如何處理的?</p> <p>5.織布機只能由誰操作的?為什麼?</p> <p>6.製作織布機是誰的責任?</p> <p>7.織布的線是取至哪種植物的纖維?</p> <p>8.線的顏色是紅、白、黑是如何取得的?</p>		生活 9-1-1 生活 9-1-1 生活 9-1-1 生活 9-1-1 生活 9-1-1		口頭評量 口頭評量 口頭評量 口頭評量 口頭評量
		<p>9.舊時泰雅族男人和婦人各是怎樣穿著的?</p> <p>10.族人製作衣服大都取自於哪兩大類?(動物的皮和植物的纖維)</p>		生活 9-1-1 生活 9-1-1		口頭評量 口頭評量
		<p>11.前往本校圖書館參觀中高年級的織布作品，並操作織布機，認識傳統的織布機，摸摸看!提提看!看你能不能搬得動!</p>	20			口頭評量
		<p>12.苧麻纖維真的那麼堅韌嗎?到社區林道走，實際觀察苧麻。</p> <p>四、綜合活動</p> <p>1.填寫學習單</p>	40	生活 9-1-1		口頭評量
六、七	原始森林知多少 —探索古魯林道	<p>一、準備活動(第六~十節)</p> <p>今天利用些時間走訪古魯，希望大家能走完全程，體驗族人遷徙時的艱</p>	2	語文 F1-1-1-1	學習單	

、 八、 九、 十		<p>苦。</p> <p>二、引起動機</p> <p>古魯林道是寒溪一個尚未破壞的原始森林，保護環境是大家的責任，教師從網路或舊照片播放加深學生的印象。</p> <p>三、發展活動</p>	3			
		<p>1. 播放古魯林道的照片及動、植物。</p> <p>2. 行前叮嚀、分組，準裝待發。</p> <p>3. 途中介紹商家、籃球場，活動中心、村辦公室、托兒所、小泰山入口及位置、新光巷入口處，咖啡廳、寒溪農場始末曾被河水沖刷、大元山派出所舊址、古魯原聚落、林道入口處、參觀崩塌地形、清澈見底的水資源。</p> <p>4. 古魯林道賞鳥最佳去處-沿路認識昆蟲和動植物。</p> <p>5. 溪底的魚類-尋找魚的蹤跡(溪哥、苦花、螃蟹)</p> <p>6. 環境保護的重要性。</p> <p>四、綜合活動</p> <p>1. 填寫學習單。</p>	3 2 120 20 30 10 10	生活 3-1-4 生活 3-1-4 生活 3-1-4 生活 9-1-1 生活 9-1-1 語 文 FI-1-1-1	學習單	觀察評量 觀察評量 觀察評量 口頭評量
十 一、 十二、 十三、 十四、 十五	寒溪史蹟踏察- 寒溪養魚場	<p>一、準備活動(第十一節~十五節)</p> <p>1. 網路搜尋有關養魚的資料及圖片播放。</p> <p>2. 由網路地圖查看養魚場的地理位置。</p> <p>3. 叮嚀觀魚時的禮節須知。</p> <p>二、引起動機</p> <p>1. 小朋友你們看過養魚人家餵魚嗎?餵魚的時候要注意哪些事情，你知道嗎?</p> <p>2. 今天老師就帶你們到村內，唯一的養魚專家許先生家去瞧一瞧，看他是怎麼餵魚的，順道往旁邊的溪流走走看一看，水中的魚、蝦、螃蟹有沒有出來歡迎我們的到訪…</p> <p>三、發展活動</p> <p>1. 整裝待發準備向華興前進。</p>	5 3 2 2 3 5	生活 9-1-1		口頭評量 口頭評量 口頭評量

	2. 目的地約三公里，途中會經過寒溪吊橋、巴萬角商店，不老部落入口處…	50			觀察評量
	3. 會見許先生參觀養魚場。	10	生活 9-1-1		觀察評量
	4. 提問問題和解說。	15	生活 9-1-1		口頭評量
	①在寒溪村養魚有多久了。				
	②第一次養的是哪一種魚。				
	③您曾經養過的魚有哪幾種。				
	④您最多養過幾條魚。				
	⑤您養過的魚最大的有多長。				
	⑥魚養多久可以賣出去。				
	⑦您現在養的魚是什麼魚？				
	5. 前往後溪。	5	生活 3-1-4		
	6. 查看水中有哪些蝦、蟹、魚。	10	生活 3-1-4		觀察評量
	7. 抓幾隻螃蟹，觀察為什麼顏色不一樣。	15	生活 9-1-1		觀察評量
	8. 找找看還有哪些水生動物在水裡。	10	生活 9-1-1		觀察評量
	9. 回校囉…	50	語文 F1-1-1-1		
	四、綜合活動				
	1. 填寫學習單。	15		學習單	